

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 17ης Δεκεμβρίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ελληνικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-248/08) ⁽¹⁾

[Παράβαση κράτους μέλους — Κανονισμός (ΕΚ) 1774/2002 — Άρθρα 4, παράγραφος 2, στοιχεία α' και γ', 5, παράγραφος 2, στοιχείο γ', 6, παράγραφος 2, στοιχείο β', 10 έως 15, 17, 18 και 26 — Ζωικά υποπροϊόντα — Απόβλητα — Ταφή χωρίς προηγούμενη επεξεργασία — Απουσία επίσημων ελέγχων — Εγκαταστάσεις για την ασφαλή διαχείριση των ζωικών υποπροϊόντων — Εκμετάλλευση — Έλλειψη εγκρίσεως — Αποτέφρωση του υλικού ειδικού κινδύνου — Έλλειψη προσήκουσας διαδικασίας]

(2010/C 51/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Ε. Τσερέπα-Lacombe και Α. Μαρκουλλή)

Καθής: Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Β. Κοντόλαιμος, Σ. Χαριτάκη, Ε.-Μ. Μαμούνα και Ι. Χαλκιάς)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση των άρθρων 4, παράγραφος 2, 5, παράγραφος 2, 10 έως 15, 17, 18 και 26 του κανονισμού (ΕΚ) 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ΕΕ L 273, σ. 1) — Ενταφιασμός ζωικών αποβλήτων χωρίς προηγούμενη έγκριση — Απουσία κρατικών ελέγχων

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ελληνική Δημοκρατία, μη εφαρμόζοντας ορθώς τον κανονισμό (ΕΚ) 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, και μη επιβάλλοντας τις δέουσες κυρώσεις όσον αφορά την ταφή των αποβλήτων χωρίς προηγούμενη μεταποίηση, την απουσία επίσημων ελέγχων, καθώς και τις πλημμέλειες στη διαδικασία εγκρίσεως των εγκαταστάσεων διαχειρίσεως των ζωικών υποπροϊόντων και στη διαδικασία αποτέφρωσεως του υλικού ειδικού κινδύνου, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 4, παράγραφος 2, στοιχεία α' και γ', 5, παράγραφος 2, στοιχείο γ', 6, παράγραφος 2, στοιχείο β', 10 έως 15, 17, 18 και 26 του κανονισμού αυτού.
- 2) Καταδικάζει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 209 της 15.8.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 23ης Δεκεμβρίου 2009 [αίτηση του Consiglio di Stato (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMA) κατά Regione Marche

(Υπόθεση C-305/08) ⁽¹⁾

[Δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών — Οδηγία 2004/18 — Έννοιες των όρων «εργολήπτης», «προμηθευτής» και «πάροχος υπηρεσιών» — Έννοια του όρου «οικονομικός φορέας» — Πανεπιστημιακά ιδρύματα και ερευνητικά ινστιτούτα — Κοινοπραξία («consorzio») που έχει συσταθεί από πανεπιστημιακά ιδρύματα και φορείς του Δημοσίου — Κύρια καταστατική δραστηριότητα μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα — Συμμετοχή σε διαδικασία διαγωνισμού για τη σύναψη δημόσιας συμβάσεως]

(2010/C 51/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Consiglio di Stato

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMA)

κατά

Regione Marche

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Consiglio di Stato — Ερμηνεία της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (ΕΕ L 134, σ. 114) — Αποκλεισμός φορέων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα αλλά ασκούντων ερευνητική δραστηριότητα, όπως τα πανεπιστημιακά ιδρύματα, από συμμετοχή σε δημόσιο διαγωνισμό για την ανάθεση παροχής υπηρεσιών σχετικών με γεωφυσικά δεδομένα

Διατακτικό

- 1) Οι διατάξεις της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, και ιδίως οι διατάξεις του άρθρου 1, παράγραφοι 2, στοιχείο α', και 8, πρώτο και δεύτερο εδάφιο, οι οποίες κάνουν χρήση του όρου «οικονομικός φορέας», έχουν την έννοια ότι επιτρέπουν τη συμμετοχή σε διαγωνισμό για τη σύναψη δημόσιας συμβάσεως υπηρεσιών φορέων οι οποίοι δεν ασκούν δραστηριότητα με κατά κύριο λόγο κερδοσκοπικό χαρακτήρα, δεν διαθέτουν την οργανωτική δομή επιχειρήσεως και δεν δραστηριοποιούνται στην αγορά επί τακτικής βάσεως, όπως τα πανεπιστημιακά ιδρύματα και τα ερευνητικά ινστιτούτα καθώς και οι συγκροτούμενες από πανεπιστημιακά ιδρύματα και φορείς του Δημοσίου κοινοπραξίες.

2) Η οδηγία 2004/18 έχει την έννοια ότι αποκλείει ερμηνεία εθνικής ρυθμίσεως, όπως η εφαρμοζόμενη στην υπόθεση της κύριας δίκης, συνεπεία της οποίας απαγορεύεται σε φορείς, όπως τα πανεπιστημιακά ιδρύματα και τα ερευνητικά ιδρύματα, οι οποίοι δεν ασκούν δραστηριότητα με κατά κύριο λόγο κερδοσκοπικό χαρακτήρα, να συμμετέχουν σε διαδικασία διαγωνισμού για τη σύναψη δημόσιας συμβάσεως, μολοντί το εθνικό δίκαιο παρέχει στους ως άνω φορείς το δικαίωμα να παρέχουν τις υπηρεσίες που αποτελούν αντικείμενο της εν λόγω συμβάσεως.

(¹) ΕΕ C 247 της 27.9.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 23ης Δεκεμβρίου 2009 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl κατά Comune di Milano

(Υπόθεση C-376/08) (¹)

[Συμβάσεις δημοσίων έργων — Οδηγία 2004/18/ΕΚ — Άρθρα 43 ΕΚ και 49 ΕΚ — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως — Κοινοπραξίες επιχειρήσεων — Απαγόρευση σε «consorzio stabile» («μόνιμη κοινοπραξία») και σε εταιρία ανήκουσα σ' αυτή να μετάσχουν στον ίδιο διαγωνισμό, έστω και ως ανταγωνίστριες]

(2010/C 51/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

κατά

Comune di Milano

Παρισταμένων των: Bora Srl Construzioni edili, Unione consorzi stabili Italia (UCSI), Associazione nazionale imprese edili (ANIEM)

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Ερμηνεία των άρθρων 39, 43, 49 και 81 ΕΚ και του άρθρου 4 της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημό-

σιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (ΕΕ L 134, σ. 114) — Εθνική κανονιστική ρύθμιση προβλέπουσα τον αυτόματο αποκλεισμό των επιχειρήσεων που ανήκουν σε κοινοπραξία επιχειρηματιών, σε περίπτωση συμμετοχής της κοινοπραξίας αυτής στη διαδικασία

Διατακτικό

Το κοινοτικό δίκαιο έχει την έννοια ότι δεν επιτρέπει εθνική ρύθμιση όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, η οποία προβλέπει, στο πλαίσιο της διαδικασίας συνάψεως δημόσιας συμβάσεως, της οποίας το ποσό είναι χαμηλότερο από το όριο που προβλέπει το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, αλλά η οποία έχει κάποιο διασυννοριακό ενδιαφέρον, τον αυτόματο αποκλεισμό από τη διαδικασία αυτή και την επιβολή ποινικών κυρώσεων τόσο κατά μόνιμης κοινοπραξίας όσο και κατά των επιχειρήσεων που μετέχουν σ' αυτήν, εφόσον οι επιχειρήσεις αυτές έχουν υποβάλει προσφορές ανταγωνιστικές προς αυτές της κοινοπραξίας στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας, μολοντί η προσφορά της εν λόγω κοινοπραξίας δεν έχει κατατεθεί για λογαριασμό και προς το συμφέρον των επιχειρήσεων αυτών.

(¹) ΕΕ C 327 της 20.12.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 17ης Δεκεμβρίου 2009 [αίτηση του Finanzgericht Baden-Württemberg (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Swiss Caps AG κατά Hauptzollamt Singen

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-410/08 έως C-412/08) (¹)

(Κοινό Δασμολόγιο — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Δασμολογική κατάταξη — Κλάσεις 1515, 1517, 2106 και 3004 — Κάψουλες ζελατινής — Ιχθυέλαιο, έλαιο φύτρων σίτου, έλαιο μαυροσούσαμου — Έννοια της συσκευασίας)

(2010/C 51/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Baden-Württemberg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Swiss Caps AG

κατά

Hauptzollamt Singen